



**МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ  
ТА ІНФОРМАЦІЙНОЇ ПОЛІТИКИ УКРАЇНИ**

**Н А К А З**

від \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

Київ

№ \_\_\_\_\_

Про передачу музейних  
предметів державної частини Музейного  
фонду України на тимчасове  
зберігання за межі України

Відповідно до законів України «Про музеї та музейну справу», «Про вивезення, ввезення та повернення культурних цінностей», пунктів 39-40 Положення про Музейний фонд України, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 20 липня 2000 року № 1147 (у редакції постанови Кабінету Міністрів України від 03 листопада 2010 року № 1007), у зв'язку з клопотанням департаменту культури і туризму, національностей та релігій Чернігівської обласної державної адміністрації від 25.12.2023 № 06-3258/1

НАКАЗУЮ:

1. Чернігівському обласному історичному музею ім. В.В. Тарновського (Блакитний М.М., м. Чернігів, Україна):

1) передати на тимчасове зберігання до Національних шведських музеїв військової історії (Гелен Ронлунд, м. Стокгольм, Швеція) з метою експонування на виставці «Швеція – Україна: перехрестя історії (тисяча років)» у Музеї шведської армії (Ріддартан, 13, м. Стокгольм, Швеція) терміном з 28 грудня 2023 року до 14 січня 2025 року (термін дії виставки з 15 лютого 2024 року до 01 січня 2025 року), враховуючи транспортування, монтаж і демонтаж виставки 24 (двадцять чотири) музейні предмети державної частини Музейного фонду України згідно з додатком, на підставі:

клопотання департаменту культури і туризму, національностей та релігій Чернігівської обласної державної адміністрації від 25.12.2023 № 06-3258/1,



належним чином завіреної копії шведського національного свідоцтва про відшкодування збитків від 14.12.2023,

належним чином завіреної копії листа щодо предметів з українських установ, представлених на виставці в Музеї шведської армії Міністерства культури Уряду Швеції до Міністерства культури та інформаційної політики України від 06.12.2023 № Ку2023/01222,

належним чином завіреної копії гарантійного листа Національних шведських музеїв військової історії (м. Стокгольм, Швеція),

належним чином завіреної копії контракту між Чернігівським обласним історичним музеєм ім. В.В. Тарновського (м. Чернігів, Україна), Національними шведськими музеями військової історії (м. Стокгольм, Швеція), Національним музеєм історії України у Другій світовій війні. Меморіальний комплекс (м. Київ, Україна) від 11.12.2023 № 403,

належним чином завіреної копії стандартного звіту про системи безпеки (facility report) Музею шведської армії (Ріддартан, 13, м. Стокгольм, Швеція) Національних шведських музеїв військової історії (м. Стокгольм, Швеція) від 12.12.2023;

2) у 10-денний строк після завершення терміну передачі музейних предметів на тимчасове зберігання надати МКІП письмовий звіт про повернення їх в Україну та висновок державної експертизи на повернуті музейні предмети.

## 2. Взяти до відома, що:

приймання і передавання музейних предметів здійснюється у відповідності до вимог законодавства України та згідно із міжнародними правилами;

страхову оцінку музейних предметів державної частини Музейного фонду України на суму, еквівалентну 3 702 100,00 (три мільйони сімсот дві тисячі сто) євро визначено фахівцями Чернігівського обласного історичного музею ім. В.В. Тарновського (м. Чернігів, Україна);

усі видатки по охороні, збереженню, фінансовому покриттю страхової вартості, перевезенню музейних предметів з України (м. Чернігів) до Швеції (м. Стокгольм) та у зворотному напрямку здійснюються за рахунок приймаючої сторони.

3. Визначити, що документи, які стали підставою для прийняття рішення, зазначеного у підпункті 1 пункту 1 цього наказу, зберігаються в департаменті культурної спадщини (М. М. Томин).

4. Контроль за виконанням цього наказу покласти на державного секретаря Ю. В. Лещука.

Т.в.о. Міністра

Ростислав КАРАНДЄЄВ



Додаток  
до наказу Міністерства культури  
та інформаційної політики України «Про  
передачу музейних предметів державної  
частини Музейного фонду України на  
тимчасове зберігання за межі України»

### ПЕРЕЛІК

музейних предметів державної частини Музейного фонду України із фондів Чернігівського обласного історичного музею ім. В.В. Тарновського (м. Чернігів, Україна), що передаються на тимчасове зберігання до Національних шведських музеїв військової історії (м. Стокгольм, Швеція) з метою експонування на виставці «Швеція – Україна: перехрестя історії (тисяча років)» у Музеї шведської армії (Ріддартан, 13, м. Стокгольм, Швеція) терміном з 28 грудня 2023 року до 14 січня 2025 року (термін дії виставки з 15 лютого 2024 року до 01 січня 2025 року)

№ з/п No.	Назва експонатів / Names of the exhibits	Кіль- кість / Quan- tity	Матеріал, техніка / Material, technique	Розмір / Dimensions	Облікові номери / Inventory numbers	Стан збереження / Conditions	Страхова вартість у євро / Insurance value in EUR
1.	Меч, з трикутним навершям Sword with the triangular pommel	1	Чорний метал, кольоровий метал; кування	685x89 mm	Інв. № А-3-(3-1)	Корозія, нижня частина клинки втрачена, втрати металу та інкрустації	150 000 EUR
2.	Вістря списа Spearhead	1	Чорний метал; кування Black metal, forging	276×39×25 mm	Інв. № А-3-(3-16)	Корозія, втрати металу, законсервоване полімерною смолою	5 200 EUR
3.	Вістря списа Spearhead	1	Чорний метал; кування Black metal, forging	384×28×27 mm	Інв. № А-3-(3-15)	Корозія, втрати металу, законсервоване полімерною смолою, втулка розламана на 2 фрагменти	5 200 EUR
4.	Вістря списа Spearhead	1	Чорний метал; кування Black metal, forging	258×21×30 mm	Інв. № Арх-2283	Корозія, втрати металу	5 200 EUR

СЕД АСКОД Міністерство культури та інформаційної політики України  
№ 786 від 28.12.2023  
Сертифікат: 58E2D9E7F900307B040000008C6630006B72A400  
Підписувач: Карандеєв Ростислав Володимирович  
Дата підписання: 28.12.2023  
Дійсний з 13.06.2022 0:00:00 по 12.06.2024 23:59:59



## Продовження додатка

5.	Навершя у вигляді дракончика. Dragon-shaped pommel	1		35×90×8 mm	КП-26750, інв. № Арх-123	Плями окислу, у втулці залишки залізного стрижня Потребує реставрації Need of restoration	30 000 EUR
6.	Підвіска, ажурна, у стилі «Borre» Openwork Borre-style pendant	1	Кольоровий метал; лиття Colored metal; casting	41×34 mm	КП-37745/7, інв. № Арх-2148	Реставрована	7 000 EUR
7.	Підвіска, ажурна, у стилі «Borre». Openwork Borre-style pendant	1	Кольоровий метал; лиття Colored metal; casting	40×35 mm	КП-37745/8, інв. № Арх-2149	Реставрована	7 000 EUR
8.	Підвіска, ажурна, у стилі «Borre» Openwork Borre-style pendant	1	Кольоровий метал; лиття Colored metal; casting	40×34 mm	КП-37745/9, інв. № Арх-2150	Реставрована	7 000 EUR
9.	Підвіска, кругла, з волютами Round pendant with volutes	1	Кольоровий метал; лиття Colored metal: casting	h – 25 mm, d – 21 mm	КП-37745/3, інв. № Арх-2144	Вушко частково втрачене	5 000 EUR
10.	Підвіска, кругла, з волютами. Round pendant with volutes	1	Кольоровий метал; лиття Colored metal; casting	h – 23 mm, d – 21 mm	КП-37745/4, інв. № Арх-2145	Нижня частина обламана	5 000 EUR
11.	Підвіска, кругла, з волютами Round pendant with volutes	1	Кольоровий метал; лиття Colored metal; casting	h – 26 mm, d – 21 mm	КП-37745/5, інв. № Арх-2146	Реставрована	6 000 EUR
12.	Підвіска, кругла, з волютами Round pendant with volutes	1	Кольоровий метал; лиття Colored metal: casting	h – 26 mm, d – 21 mm	КП-37745/6, інв. № Арх-2147	Реставрована	6 000 EUR
13.	Фібула, кругла, з кільцем Round, fibula with ring	1	Кольоровий метал, чорний метал; лиття, кування Colored metal, black metal; casting, forging	h – 6 mm, d – 27.5 mm	КП-37745/1, інв. № Арх-2142	Голка обламана	70 000 EUR
14.	Фрагмент фібули овальної Fragment of the oval fibula	1	Кольоровий метал; лиття	89×28×27 mm	КП-37745/2, інв. № Арх-2143	Реставрований	40 000 EUR

Сертифікат: 58E2D9E7F900307B04000008C6630006B72A400

Підписувач: Карандеєв Ростислав Володимирович

Дата підписання: 28.12.2023

Дійсний з 13.06.2022 0:00:00 по 12.06.2024 23:59:59



			Colored metal; casting				
15.	Обоймиця з кільцем Fragment of the scabbard with ring	1	Кольоровий метал; лиття, кування Colored metal; casting; forging	Обоймиця: 12×15 мм, d (кільця) – 20 мм Main part: 12x15 mm d of the ring – 20 mm	КП-37745/12, інв. № Арх-2153	Втрати металу по краю обоймиці	1000 EUR
16.	Тримач для ланцюга Chain holder	1	Кольоровий метал; лиття Colored metal; casting	22×21×3 mm	КП-37745/10, інв. № Арх-2151	Вушко втрачене	3 500 EUR
17.	Тримач для ланцюга Chain holder	1	Кольоровий метал; лиття Colored metal; casting	27.5×20×5 mm	КП-37745/11, інв. № Арх-2152	Центральна петля втрачена	4 000 EUR
18.	Шабля, з написом скорописом «Іванъ Мазепа. 1665», у піхвах. XVII–XVIII ст. Saber with inscription “Ivan Mazepa. 1665” in the scabbard. 17 <sup>th</sup> – 18 <sup>th</sup> century	1	Сталь, ріг, дерево, шкіра; кування, лиття Steel, horn, wood, leather; forging, casting	1 – 910 мм, а клинка – 32 мм 1 – 910 mm w of blade – 32 mm	КП-2590, інв. № И-2895	На клинку та піхвах корозія, локальні втрати шкіри, дерево розсохлося, забруд- нення	120 000 EUR
19.	Шата кіоту ікони Троїцько- Іллінської Богородиці. Кінець XVIII ст. Enframant for the Troitsko- Illinska Mother of God icon. Late 17 <sup>th</sup> century	1	Срібло 700°, 750°, 800°, 875°; карбування, гравірування, золочення Silver 700°, 750°, 800°, 875°; stamping, engraving, gilding	3500×1600 mm	КП-3490, інв. № И-2710 СБ-283	Реставро-вана. Втрачено: один завиток на фронтоні, у янголів – майже повністю по одному крилу, у одного з янголів (ліворуч) – нижня частина хітона, частково пояс, місцями втрати позолоти, отвори від цвяхів	2 000 000 EUR
20.	Кораблик – жіночий головний убір. Скромні шкільські сережки XVIII ст. Українська інформаційної політики України № 786 від 28.12.2023	1	Оксамит, льон, срібні та золотні, шовкові нитки;	85×310× 150 mm	КП-424, інв. № И-613	Оксамит дуже витертий, дірочки,	75 000 EUR

Сертифікат: 58E2D9E7F900307B04000008C6630006B72A400

Підписувач: Карандеєв Ростислав Володимирович

Дата підписання: 28.12.2023

Дійсний з 13.06.2022 0:00:00 по 12.06.2024 23:59:59



	Boat-shaped female headwear. 3 <sup>rd</sup> quarter of the 18 <sup>th</sup> century		ручне пошиття, гаптування, вишивання шовком Velvet, linen, silver and gold silk threads; manual sewing, silk embroidery			місцями порвані нитки гаптування	
21.	Кунтуш Параски Данилівни Апостол, доньки гетьмана Данила Апостола. 1715–1731 рр. Dress of Paraska Apostol, daughter of Hetman Danylo Apostol. 1715 – 1731	1	Срібна парча; ручне пошиття Silver brocade; manual sewing	1– 1370 мм, а подолу – 4400 мм. 1– 1370 mm, C of the bottom – 4400 mm	КП-440, інв. № И-399	Рестарований. Місцями шовк посікся, особливо на згинах, парча потерта Потребує позитивного висновку реставраторів щодо експонування Positive conclusion of the restorers regarding display is needed	400 000 EUR
22.	Черевики Параски Данилівни Апостол, доньки гетьмана Данила Апостола. Перша третина XVIII ст. Shoes of Paraska Apostol, daughter of Hetman Danylo Apostol. 1 <sup>st</sup> third of the 18 <sup>th</sup> century	1	Шкіра, бавовна, шовк, срібна тасьма; ручне пошиття Leather, cotton, silk, silver thread; manual sewing	115×260×75 mm	КП-450, інв. № И-620	Верх місцями потертий, є розпороті шви, майже повністю витерся білий шовк, яким обшиті краї черевиків, на каблуках шкіра трохи зморщена	100 000 €
23.	Пояс гетьмана Якова Остриянина. Перша половина XVII ст. Belf of Hetman Yakiv Ostrianyin. 1 <sup>st</sup> half of the 17 <sup>th</sup> century	1	Срібло 600°, 700°, 750°, плюш, шкіра; литво, гравірування, золочення Silver 600°, 700°, 750°, plush, leather; casting, engraving, gilding	1090×60 mm	КП-2411, інв. № И-4536, СВ-275	Тканина потерта, подряпини. Забруднення	150 000 €



24.	Застібка з шуби чи киреї гетьмана Данила Апостола (?). XVIII ст. Із двох половинок, оздоблена 90 діамантами, 80 рубінами Buckle for the coat of Hetman Danylo Apostol (?). 18 <sup>th</sup> century. It consists of two parts decorated by 90 diamonds and 80 rubies	1	Срібло 960°, діаманти, рубіни; литво, різьблення Silver 960°, diamonds, rubies; casting, carving	60×45 мм; 55×45 мм	КП-231с, інв. № И-3356, СВ-118	Втрачено один рубін на правій половинці та два великі камені на обох половинках; подряпини, забруднення	500 000 €
-----	---	---	---	-----------------------	--------------------------------------	---	-----------

Всього 24 (двадцять чотири) музейні предмети державної частини Музейного фонду України загальної страхової вартості 3 702 100 (три мільйони сімсот дві тисячі сто) євро.



СЕД АСКОД Міністерство культури та інформаційної політики України  
№ 786 від 28.12.2023  
Сертифікат: [58E2D9E7F900307B040000008C6630006B72A400](https://askod.gov.ua/certificate/58E2D9E7F900307B040000008C6630006B72A400)  
Підписувач: [Карандеєв Ростислав Володимирович](#)  
Дата підписання: [28.12.2023](#)  
Дійсний з [13.06.2022 0:00:00](#) по [12.06.2024 23:59:59](#)